



Premie, wynagrodzenie za urlop, prowizje, chorobowe zwolnienia, prowizje uzyskane od sprzedaży polis ubezpieczeniowych, płatności za plony w późniejszym terminie i inne specjalne płatności

Czym są „specjalne płatności”?

Po przejściu na emeryturę może Pan/Pani otrzymać płatności za pracę wykonaną przed rozpoczęciem otrzymywania świadczeń Ubezpieczenia Społecznego. Zazwyczaj płatności te, jeżeli otrzymane przed przejściem na emeryturę, nie będą miały wpływu na świadczenia Ubezpieczenia Społecznego. Niniejsza ulotka opisuje, niektóre, z najczęściej spotykanych rodzajów specjalnych płatności i może być pomocna w ustaleniu, czy otrzymał(a) Pan/Pani którąkolwiek z nich oraz jakie kroki należy podjąć w takim przypadku.

Co się kwalifikuje na specjalną płatność?

Jeżeli pracował(a) Pan/Pani za pensję, dochód otrzymany po przejściu na emeryturę, uważany jest za specjalną płatność, o ile, ostatnia praca wykonana w celu uzyskania wynagrodzenia, została zakończona, zanim przestał Pan/Pani pracować. Niektóre, specjalne płatności otrzymywane przez pracowników, obejmują premie, skumulowane płatności za niewykorzystany urlop lub za zwolnienie chorobowe, odprawy, zaległe wypłaty, wynagrodzenia za gotowość do pracy, prowizje od sprzedaży i płatności emerytalne albo wynagrodzenia odroczone, zgłoszone na formularzu W-2 w jednym roku, ale zarobione, w roku poprzednim. Te sumy **można** wykazywać na formularzu W-2 w rubryce pod nazwą „Nonqualified Plan” (Plan Niekwalifikujący).

Jeżeli był(a) Pan/Pani zatrudniony(a) we własnym przedsiębiorstwie, każdy dochód netto, otrzymany **po pierwszym roku przejścia na emeryturę**, uważany jest za specjalną płatność, o ile, świadczone usługi, w celu uzyskania tego dochodu, miały miejsce zanim nabył(a) Pan/Pani prawo do pobierania świadczeń Ubezpieczenia Społecznego. Za „Usługi” uważa się każdą, regularną pracę lub inną, znaczącą działalność wykonywaną dla swojej firmy.

Niektóre, specjalne płatności, wypłacane osobom pracującym na własny rachunek, obejmują płatności programu rolniczego dla gospodarstw, dochody z plonów uzyskanych w późniejszym terminie lub dochód czerpany przez właściciela firmy, który nie wykonuje żadnych, znaczących usług w tej firmie.

Jakie są limity zarobków?

Na ogół, limity zarobków stosowane są wobec osób pobierających świadczenia Ubezpieczenia Społecznego, które pracują i nie osiągnęły jeszcze pełnego wieku emerytalnego. Ich świadczenia ulegną zmniejszeniu, jeżeli ich zarobki przekroczą pewien limit. W roku 2008 pełny wiek emerytalny wynosi 66 lat. Pełny wiek emerytalny będzie stopniowo zwiększany, każdego roku, aż osiągnie 67 lat dla osób urodzonych w roku 1960 lub później.

- Jeżeli nie osiągnął(a) Pan/Pani jeszcze pełnego wieku emerytalnego, w roku 2008, będziemy odejmować 1 dolara z kwoty świadczeń za każde 2 dolary zarobków powyżej 13.560 USD.
- W roku osiągnięcia pełnego wieku emerytalnego, Pana/Pani świadczenia będą zmniejszone o 1 dolara za każde 3 dolary, jeżeli zarobki wyniosą ponad 36.120 USD w roku 2008.
- Począwszy od miesiąca osiągnięcia pełnego wieku emerytalnego, będzie mógł Pan/Pani pobierać pełne świadczenia, niezależnie od wysokości zarobków.

Jeżeli uważa Pan/Pani, że otrzymał(a) Pan/Pani specjalną płatność

Jeżeli otrzymuje Pan/Pani świadczenia Ubezpieczenia Społecznego a Pana/Pani łączne, roczne zarobki przekraczają ustalony limit i zawierają specjalną płatność, powinien Pan/Pani skontaktować się z Urzędem Ubezpieczenia Społecznego. Powinien Pan/Pani poinformować nas, że otrzymał(a) Pan/Pani specjalną płatność. Jeżeli zgodzimy się z Panem/Panią, nie policzymy kwoty specjalnej płatności jako części Pana/Pani zarobków w danym roku.

(Cd na drugiej stronie)

Przykład specjalnej płatności

Ten przykład pokazuje, w jaki sposób specjalne płatności są traktowane przez przepisy Urzędu Ubezpieczenia Społecznego.

Pan Kowalski przeszedł na emeryturę, w wieku 62 lat, w listopadzie 2007 roku i zaczął pobierać świadczenia Ubezpieczenia Społecznego. W styczniu 2008 roku Pan Kowalski otrzymał czek, od swojego pracodawcy, na sumę 17.000 USD za swój niewykorzystany urlop. Ponieważ była to wypłata za urlop niewykorzystany przed przejściem na emeryturę, Urząd Ubezpieczeń Społecznych uzna ją za specjalną płatność i nie uwzględni jej w limicie zarobków za rok 2008.

Sprzedawcy ubezpieczeń i rolnicy

Do dwóch specjalnych grup zawodowych, pobierających zwykle zarobki kwalifikujące się jako płatności specjalne, zalicza się sprzedawców ubezpieczeń, otrzymujących prowizję za wznowienie lub kontynuację ubezpieczenia, oraz rolników, którzy uzyskują dochody za plony w późniejszym terminie.

Sprzedawcy ubezpieczeń

Wielu sprzedawców ubezpieczeń nadal pobiera prowizje po roku przejścia na emeryturę, za polisy sprzedane przed odejściem na emeryturę. Dochód ten nie wpłynie na ich świadczenia Ubezpieczenia Społecznego, tak długo, jak długo, jest on wynikiem pracy wykonanej przed odejściem na emeryturę.

Rolnicy

Wielu rolników zbiera i gromadzi plony w jednym roku, aby je sprzedać w roku następnym. Dochód ten nie wpłynie na świadczenia Ubezpieczenia Społecznego.

Kontakt z Urzędem Ubezpieczeń Społecznych

Więcej informacji oraz kopie naszych wydawnictw uzyskacie Państwo na stronie internetowej www.socialsecurity.gov lub dzwoniąc pod bezpłatny numer **1-800-772-1213** (dla osób niesłyszących i niedosłyszących dostępny jest specjalny numer TTY **1-800-325-0778**). Odpowiadamy na szczegółowe pytania od 7:00 rano do 7:00 wieczorem. Automatyczny Serwis Informacyjny udziela informacji 24 godziny na dobę.

Jeżeli potrzebny jest tłumacz do załatwienia spraw z Urzędem Ubezpieczeń Społecznych, zapewnimy go bezpłatnie. Pomoc tłumacza dostępna jest, zarówno przy załatwianiu spraw drogą telefoniczną, jak i w biurach Ubezpieczeń Społecznych. Prosimy dzwonić pod nasz bezpłatny numer **1-800-772-1213**. Jeżeli mówi Pan/Pani w języku innym niż Angielski lub Hiszpański należy wycisnąć numer 1 i poczekać na zgłoszenie się naszego przedstawiciela. Przedstawiciel skontaktuje się telefonicznie z tłumaczem, który pomoże w poprowadzeniu sprawy. Jeżeli sprawy nie uda się sfinalizować telefonicznie, w lokalnym biurze Ubezpieczeń Społecznych umówimy Panu(i) spotkanie, w którym będzie brał udział polski tłumacz.

Wszystkie rozmowy traktowane są poufnie. Staramy się zapewnić fachową i uprzejmą obsługę. Dlatego też, niektóre rozmowy telefoniczne monitorowane są przez innego przedstawiciela Urzędu Ubezpieczeń Społecznych.